



COMMUNIQUÉ DE PRESSE CONJOINT

Pour diffusion immédiate

JOINT PRESS RELEASE

For immediate release

EN ÉDUCATION, LE TEMPS EST VENU DE RASSEMBLER TOUT LE MONDE

IN EDUCATION, THE TIME HAS COME TO BRING EVERYONE TOGETHER

Edmundston, 15 novembre 2022 – La réforme de la structure de la gouvernance scolaire au Nouveau-Brunswick, qui a été entamé officiellement par le gouvernement, le 8 décembre 2021, est sur le point d'aboutir avec la déposition du projet de loi, d'ici quelques jours, pour le secteur anglophone et au printemps 2023, pour le secteur francophone.

Edmundston, November 15, 2022 – The reform of the school governance structure in New Brunswick, which was officially launched by the government, December 8, 2021, is on the verge of being completed with the tabling of the bill, in the next few days, for the anglophone sector and in the spring of 2023, for the francophone sector.

La Fédération des conseils d'éducation du NB (FCÉNB) et la Council of District Education Council Chairs (CDECC) se joignent afin d'informer les décideurs du projet de loi et le grand public de l'indispensabilité de maintenir une gouvernance indépendante dans le système scolaire, pour l'ultime bénéfice de nos enfants et de nos communautés.

The Fédération des conseils d'éducation du NB (FCÉNB) and the Council of District Education Council Chairs (CDECC) are joining forces to inform decision-makers of the bill and the general public of the essential need to maintain independent governance in the school system, for the ultimate benefit of our children and our communities

Un modèle de gouvernance en éducation « réussi » respecte la démocratie ; respecte les valeurs et les priorités locales par l'implication de la communauté (*au cœur de l'éducation*) ; et assure de la stabilité et de la valeur ajoutée pour les élèves, le personnel, et le système scolaire dans son ensemble. C'est ainsi que la FCÉNB et la CDECC font un rappel de leurs messages clés suivants : maintenir au moins 7 conseils d'éducation de district (CÉD), élus démocratiquement, pour assurer la gouvernance et l'apport de la communauté (*public*) dans le système d'éducation (*public*) et maintenir la voix des parents et de la communauté à l'école par l'entremise des comités parentaux d'appui à l'école (CPAÉ)

A "successful" education governance model respects democracy; respects local values and priorities through community involvement (*the heart of education*); and ensures stability and added value for students, staff and the school system as a whole. As such, the FCÉNB and the CDECC remind us of their following key messages: maintain at least 7 district education councils (DECs), democratically elected, to ensure governance and the contribution of the community (public) in the (public) education system and maintaining the voice of parents and the community in schools through Parent School Support Committees (PSSCs)

Les CÉD et les CPAÉ sont des composantes du système scolaire qui représente entièrement les besoins et aspirations des communautés. « *Les régions sont les mieux placées pour établir et mettre en place des stratégies pour combler les manques, s'ils en ont les moyens* » rappelle M. Levesque, président de la FCÉNB. « *Les dirigeants locaux sont des experts des enjeux de leur communauté et ils ont un aperçu unique des solutions possibles* » ajoute M. Petersen, président de la CDECC. Finalement, des études ont démontré clairement que l'implication des CÉD augmente la réussite éducative des élèves. Il est important de se rappeler que l'éducation est un service public, financé par les contribuables et par conséquent, les décisions de gouvernance reviennent aux communautés desservies par ce service public. Il est également très important de se rappeler que, historiquement, la voie vers la centralisation n'a rien apporté de constructif. Par exemple, la qualité des services aux patients ne s'est pas améliorée avec la centralisation du système de soin de la santé, lorsqu'on est passé d'un conseil d'administration par hôpital à un conseil d'administration par régie de santé, pour finir à une centralisation complète en éliminant les deux régies de la santé. « *Qu'est-ce qui permet au gouvernement de croire que nos enfants auront de meilleures chances de réussite si toutes les décisions sont prises à Fredericton?* » se demandent M. Levesque et M. Petersen.

The DECs and PSSCs are components of the school system that fully represent the needs and aspirations of the communities. "*The regions are in the best position to establish and implement strategies to fill the gaps, if they have the means to do so,*" recalls Mr. Levesque, President of the FCÉNB. "*Local leaders are experts in their community's issues and have unique insights into possible solutions*", adds Mr. Petersen, President of the CDECC. Finally, studies have clearly demonstrated that the involvement of DECs increases the educational success of students. It is important that we remember that education is a public service, funded by taxpayers and therefore governance decisions rest with the communities served by this public service. It is also very important we remember that, historically, the path towards centralization has not been a constructive one, as in the case of the health care system, where we went from one board per hospital to one board per health authority, to end up in a complete centralization by eliminating the two health authorities. Patients care has not been improved by centralization. "*What makes government leaders think that our kids will better succeed if all decisions are taken in Fredericton?*" are wondering Mr. Petersen and Mr. Levesque.

La bonne gouvernance passe par un bon leadership et une bonne éducation passe par de bonnes relations à tous les niveaux. « *Le temps est venu de donner une place à tout le monde, de donner la place à la démocratie locale, aux communautés linguistiques, aux Premières Nations ainsi qu'aux nouveaux arrivants. Nos leaders politiques doivent être les facilitateurs de l'unification, en éducation et dans la société en général,* » concluent M. Levesque et M. Petersen.

Good governance requires good leadership and good education requires good relationships at all levels. "*The time has come to bring everyone together and make room for local democracy, linguistic communities, First Nations and newcomers. Our political leaders must be the facilitators of unification, in education and in society in general,*" concluded Mr. Levesque and Mr. Petersen.

-30-

-30-

La Fédération des conseils d'éducation du Nouveau-Brunswick s'est donné comme mission que « Les conseils d'éducation francophones du Nouveau-Brunswick ont les conditions favorables pour gouverner avec succès les districts scolaires francophones du Nouveau-Brunswick. »

The elected chairs of the Anglophone District Education Councils work collectively as the Council of DEC Chairs to advocate for the public education system.

Renseignements :

Robert Levesque

Président, Fédération des conseils d'éducation du Nouveau-Brunswick
Vice-président, Conseil d'éducation de district du Nord-Ouest

Robert.Levesque@nbed.nb.ca

Information:

Joseph Petersen

Chair, Council of DEC Chairs – Anglophone Sector
Chair, Anglophone North District Education Council

Joseph.Petersen@nbed.nb.ca

